



وَمَصَابِيكٍ وَأَنْ يُطِيعَ نَفْسَهُ فِي ضَلَالِنَا عَنْ طَاعَتِكَ

و مصابیای او و آنکه طاعت دهد / از طاعت تو / در گناه کردن

وَأَنْ يُحْسِنَ

وَأَمِّنَّا لِرَبِّنا بِمَعْصِيَتِكَ أَوْ أَنْ يُحْسِنَ عِنْدَنَا مَا حَسَنَ

و خوار گردان ما / به تو / با آنکه نیکی کند / از تو / به ما

كَيْفَ

لَنَا أَوْ أَنْ تَنْفِذَ عَلَيْنَا مَا كَرِهَ إِلَيْنَا اللَّهُمَّ احْسِنَا

لبوی ما / با آنکه آن بدست / ما / آنچه را که نخواستیم / در آن دریا

عَنَّا بِعِبَادَتِكَ وَابْتِهَادِنَا فِي مَحَبَّتِكَ وَاجْعَلْ

از ما / عبادت خود / در روی کلی در / بدایم بودن / در روی تو / و بگردان

مَصْنَعًا

بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ سِنْرًا لَا يَنْتَكِيهِ وَرَدِّ مَا لَا يَنْفَعُنَا

میان ما / و میان او / ستری که نهد / او را / و بندگی / نشکافد از ما

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَاشْغَلْهُ عَنَّا بِبَعْضِ

بار بر / در روده / بر محمد / و آل او / و مشغول گردان او / از ما / بچیزی

حَظْرَهُ

أَعْدَائِكَ وَأَعِزَّنَا مِنْهُ بِحُسْنِ رِعَابَتِكَ وَاجْعَلْنَا

از دشمنان تو / و نگاه دار ما را / از او / به نیکی / نگاه دار / و نگاه بگردان ما

خَيْرَهُ وَوَلِّنَا طَهْرَهُ وَقَطِّعْ عَنَّا اثرَهُ اللَّهُمَّ صَلِّ

خدا را / از دشمنان / بگردان او / در هر / از ما / اثر او / بار بر / در روده

وَأَمِّنَعْنَا

عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَمَنْعَنَا مِنَ الْهُدَى بِمِثْلِ صَلَاتِكَ

بر محمد / و آل او / و بگردان ما را / از راه راست / باستد / علی او

وَزَوِّدْنَا مِنَ التَّقْوَى ضِدَّ غَوْلِيئِهِ وَأَسَلِّكَ بِنَا مِنَ النَّفْيِ

و بفرست ما را / از برهنگاری / ضد اغوی او / و راه ما / بما / از برهنگاری